

**OFFICE OF THE  
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo  
Tel: 387 33 283500 Fax: 387 33 283501

21 August, 2002

Mr. Adis Hadrovic  
Mayor  
Municipality of Mostar Stari Grad  
Herzegovina-Neretva Canton  
Federation of Bosnia and Herzegovina  
Bosnia and Herzegovina

OHR-RRTF/LA/2002/529

Dear Mr. Hadrovic,

I refer to your letter of 2 August 2002 in which you approve and on behalf of the Municipality of Mostar Stari Grad, request a written waiver from the High Representative's Decision of 27 April 2000 that bans the reallocation of state owned property, including former socially-owned property.

In particular, you request this office to allow the Municipality of Mostar Stari Grad to allocate one land plot, registered in the land books as cadastral unit 2173, covering the area of 233 m<sup>2</sup> – cadastral municipality of Mostar, (Mostar I) to Mr. Sead Sehic, for the purpose of building housing and business premises.

The land records that you enclose demonstrate that the above mentioned cadastral number refers to socially-owned orchard, and that the right of use rests with Ms. Radmila Corluka. According to her Official Statement of 24 May 2002, the registered user Ms. Corluka agrees with the land allocation in question.

Based on Articles 25 and 47 of the Law on Construction Land, the Municipal Council of Mostar Stari Grad approved the land allocation in question by its Decision number 01-02-471/01 of 19 July 2002, while the Mostar Department for housing issues, reconstruction and building gave the urban permit for the proposed construction by its Decision number 06-25-1061/02 of 20 May 2002. The land allocation in question was also approved by the Municipal Public Attorney, Mr. Asim Balalic, who states in his letter number M 106/02 of 20 June 2002 that the land allocation in question is in accordance with all relevant laws and regulations.

According to the Municipal Council's Decision of 19 July 2002 and based on Article 35 Paragraph 2 and article 35a of the Municipal Decision on condition for and manners of the allocation of construction land (Official Gazette of the City Assembly of Mostar "Stari Grad" No: 1/99 and No: 5/99), Mr. Sehic is obliged to pay the land allocation compensation of 2,796.00 KM, and the compensation for the land facilities (rent) in amount of 3,234.00 KM.

**Mr. Sehic will be registered in the land books as the new user of the land in question upon the enforcement of the Municipal Council's Decision.**

**In light of the information that you have provided, this office authorises the Municipality of Mostar Stari Grad to allocate the aforesaid land for the purpose described above.**

**To the extent that this waiver is granted on the basis of the validity of the documentation you have provided, this waiver shall itself cease to be valid if a court of competent jurisdiction, under a final and binding decision, brings into question the authenticity or accuracy of this documentation, and/or the information that it contains.**

**This waiver is also granted on the understanding and condition that the beneficiary named above, inasmuch as he himself or his immediate family members are users of abandoned/claimed property, he and/or his immediate family members will, in a period of not more than 60 days from the date of your receipt of this decision, fully vacate this property. In addition, within the period stated, he must provide to your office correct documentary evidence, approved by the relevant housing body, that he himself and/or immediate family members have fully vacated all such property, and that the property remains in a habitable condition. Inasmuch as these conditions are not met, this waiver ceases to be valid immediately upon the expiry of the period stated.**

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Peter Bas - Backer', written over a light blue circular stamp or watermark.

**Ambassador Peter Bas - Backer  
Deputy High Representative for Return and Reconstruction**

**OFFICE OF THE  
HIGH REPRESENTATIVE**

Emerika Bluma 1, 71000 Sarajevo  
Tel: 387 33 283500 Fax: 387 33 283501

*-radni prijevod-*

21. august 2002. godine

Gosp. Adis Hadrović  
Načelnik  
Općina Mostar Stari Grad  
Hercegovačko-neretvanski kanton  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Bosna i Hercegovina

OHR-RRTF/LA/2002/529

Poštovani gospodine Hadrović,

Obraćam Vam se u vezi sa pismom od 2. augusta 2002. godine u kome u ime Općine Mostar Stari Grad zahtijevate pismeno izuzeće od Odluke Visokog predstavnika od 27. aprila 2000. godine kojom se zabranjuje dodjela imovine u državnom vlasništvu, uključujući imovinu u bivšem društvenom vlasništvu.

Konkretno, tražite od ovog Ureda da dozvoli Općini Mostar Stari Grad da dodijeli jednu zemljišnu parcelu, uknjiženu u zemljišnim knjigama kao katastarska čestica 2173, površine 233 m<sup>2</sup> – katastarska općina Mostar, (Mostar I) gospodinu Seadu Šehiću, u svrhu izgradnje stambeno-poslovnog objekta.

Zemljišnoknjižni izvaci koje prilažete ukazuju da se gore pomenuti katastarski broj odnosi na voćnjak u društvenom vlasništvu, te da pravo korištenja pripada gospođi Radmili Čorluka.

Prema njenoj Zvaničnoj izjavi od 24. maja 2002. godine, uknjiženi korisnik, gospođa Čorluka, slaže se sa predmetnom dodjelom zemljišta.

Na osnovu članova 25. i 47. Zakona o građevinskom zemljištu, Općinsko vijeće Mostar Stari Grad je odobrilo predmetnu dodjelu zemljišta svojim Rješenjem broj 01-02-471/01 od 19. jula 2002. godine, dok je Služba za stambene poslove, obnovu i građevinarstvo Mostar dala urbanističku saglasnost za predloženu gradnju svojim Rješenjem broj 06-25-1061/02 od 20. maja 2002. godine. Predmetnu dodjelu zemljišta je takođe odobrio općinski javni pravobranilac, gospodin Asim Balalić, koji navodi u svom pismu broj M 106/02 od 20. juna 2002. godine da je predmetna dodjela zemljišta u skladu sa svim relevantnim zakonima i propisima.

Prema Rješenju Općinskog vijeća od 19. jula 2002. godine, te na osnovu člana 35. stav 2. i člana 35.a općinske Odluke o uslovima i načinima dodjele građevinskog zemljišta (Službeni list Skupštine grada Mostara "Stari Grad" Br: 1/99 i Br: 5/99), gospodin Šehić je dužan platiti naknadu za dodijeljeno zemljište od 2,796.00 KM, te naknadu za zemljišne pogodnosti (rentu) u iznosu od 3,234.00 KM.

Gospodin Šehić će biti uknjižen u zemljišnim knjigama kao novi korisnik predmetnog zemljišta po stupanju na snagu Rješenja Općinskog vijeća.

U svjetlu informacija koje ste dostavili, ovaj Ured ovlašćuje Općinu Mostar Stari Grad da dodijeli ranije pomenuto zemljište u gore opisanu svrhu.

Kako je ovo izuzeće dodijeljeno na osnovu valjanosti dokumentacije koju ste dostavili, ono će samo po sebi prestati važiti ako nadležni sud, konačnom i obavezujućom odlukom, dovede u pitanje vjerodostojnost ili tačnost ove dokumentacije, i/ili informacija koje ona sadrži.

Ovo izuzeće je takođe dodijeljeno pod pretpostavkom i uslovom da gore imenovani korisnik, ako su on lično ili članovi njegove najuže porodice korisnici napuštene/potraživane imovine, on i/ili članovi njegove najuže porodice će, u roku ne dužem od 60 dana od datuma Vašeg prijema ove odluke, potpuno napustiti ovu imovinu. Dodatno, u navedenom roku, on mora dostaviti Vašem uredu tačnu dokaznu dokumentaciju koju je odobrio nadležni stambeni organ, da su on lično i/ili članovi njegove najuže porodice potpuno napustili svu takvu imovinu, te da imovina ostaje u useljivom stanju. Ako ovi uslovi nisu ispunjeni, ovo izuzeće prestaje važiti neposredno po isteku navedenog roka.

S poštovanjem,

*(potpisao)*

Ambasador Peter Bas - Backer

Zamjenik Visokog predstavnika za povratak i obnovu